



## Rapport du président pour l'année 2013-2014

### PRÉLIMINAIRE

La Société québécoise d'ethnologie (SQE) est un organisme en patrimoine de portée nationale subventionné pour son fonctionnement par le ministère de la Culture et des Communications du Québec. Fondée en 1975, elle poursuit sa mission qui est de promouvoir la sauvegarde et la mise en valeur du patrimoine ethnologique du Québec et des francophones en Amérique du Nord, tant sur le plan immatériel que matériel. L'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2014 a connu des succès incontestables dans toutes les activités que la société a programmées. D'abord, elle a finalement mené à terme son projet de reconnaissance de la navigation en canot à glace au titre de patrimoine immatériel du Québec puis obtenu le financement souhaité pour réaliser un projet connexe visant à documenter et à mettre en valeur cette pratique sur le fleuve Saint-Laurent dans différentes régions du Québec. Son programme de valorisation de porteurs de traditions en région a connu un deuxième épisode fort apprécié, en célébrant les artisans du fléché traditionnel. D'autre part, elle a poursuivi ses activités axées sur l'amélioration des connaissances par la présentation publique de films dans le cadre de son programme de ciné-rencontres du patrimoine ethnologique et par la publication de *Rabaska, revue d'ethnologie de l'Amérique française*.

### Rayonnement

La Société québécoise d'ethnologie recrute ses membres principalement au Québec, dans tout le Canada et dans plusieurs autres pays, avec qui elle maintient le contact par son portail ethnologiequebec.org, son bulletin électronique (32 envois) et sa revue *Rabaska* diffusée en version imprimée et en ligne. Les données du rayonnement international de cette revue, compilées par le portail Érudit.org, sont éloquentes à ce chapitre et prouvent que le patrimoine ethnologique du Québec intéresse le monde.

### Membres et abonnés (dénombrement par catégorie)

Membres institutionnels : abonnés (version imprimée et Érudit) :	139
Membres partenaires :	75
Membres individuels (63), étudiants (4), honoraires (3) :	70
Membres associés (c. rédaction, c. scientifique, auteurs 2012/2013) :	95
<b>Total :</b>	<b>379</b>

---

Comparé à l'année 2012 (380 membres), le nombre de membres de la SQE se stabilise. Mais il devient de plus en plus évident que, sans un soutien financier accru de l'État québécois, ses efforts, en vue de la reconnaissance du patrimoine immatériel comme facteur de développement durable pour le Québec, sont présentement paralysés. Faut-il rappeler que la subvention annuelle d'aide au fonctionnement qu'elle reçoit n'a pas bougé depuis les années 1970 ?...

## 1. DÉSIGNATION DE LA PRATIQUE DU CANOT À GLACE

Le 9 février 2014, le ministre de la Culture et des Communications du Québec, Maka Kotto, a officiellement désigné la pratique du canot à glace en tant qu'élément du patrimoine immatériel québécois. C'est le deuxième élément du patrimoine à recevoir cette reconnaissance patrimoniale importante. L'annonce officielle a coïncidé avec la finale de la 60<sup>e</sup> course en canot du Carnaval d'hiver de Québec. Cet événement couronne donc les démarches intensives de la SQE qui a porté le projet pendant plus de quatre années. Voir les activités médiatiques à l'**Annexe 1**. Fort d'une recherche qui a mené à la publication de *Naviguer en canot à glace, un patrimoine immatériel* – un ouvrage richement documenté, fruit de la collaboration des ethnologues Richard Lavoie et Bernard Genest, qui a été publié en février 2012 aux éditions GID –, le comité scientifique de la SQE a patronné la demande de désignation et l'a soumise au MCCQ avec l'appui de plusieurs organismes du milieu : les Amis de la Vallée du Saint-Laurent, l'Institut du patrimoine culturel de l'Université Laval, l'hôtel Fairmont-Le Château Frontenac (aussi commanditaire du livre), le Carnaval de Québec, l'Association des coureurs en canot à glace du Québec et le Circuit québécois de canot à glace. En vertu de la Loi sur le patrimoine culturel, le MCCQ a reconnu que, « [p]uissant symbole identitaire, la pratique du canot à glace sur le fleuve Saint-Laurent est une représentation distinctive de la culture québécoise ». Afin de favoriser la sauvegarde et l'appropriation de ce patrimoine, « le Ministère a décidé d'accorder un montant de 40 000 \$ à la Société québécoise d'ethnologie qui, en collaboration avec les canotiers, pourront documenter, plus en détail, la pratique du canot à glace sur l'ensemble du territoire québécois ». Ce projet se déroulera au cours de l'année 2014-2015.



**Désignation du canot à glace**

*Quatre représentants de la SQE, Suzanne Marchand, Bernard Genest, Richard Lavoie et Jean-Pierre Pichette encadrent le ministre Maka Kotto*

---

## 2. « LE CANOTAGE SUR GLACE », UN PROJET EN COURS

Répondant au deuxième appel de projets en patrimoine culturel du ministère de la Culture et des communications du Québec (MCCQ) pour l'année 2013-2014, la SQE a soumis une version modifiée du projet initial « Élaboration d'un concept d'exposition sur le canotage sur glace au Québec » soumis en janvier 2013. La nouvelle version « Le canotage sur glace au Québec » vise à documenter et à promouvoir l'une des manifestations les plus anciennes et les plus vivaces du patrimoine immatériel québécois : la pratique du canotage sur glace au Québec. Ce projet se propose de combler une lacune en documentant et en encourageant la transmission de la pratique de la navigation en canot à glace sur le fleuve Saint-Laurent dans les régions suivantes : Montréal, Trois-Rivières, Portneuf, Montmagny, Cap Saint-Ignace, L'Islet, Saint-Jean-Port-Joli, l'île aux Coudres, Baie-Comeau et les Îles-de-la-Madeleine. Il vise aussi à promouvoir la reconnaissance et la mise en valeur de cet élément du patrimoine immatériel québécois dans les régions étudiées. Il comporte deux volets : l'un axé sur la recherche incluant des ateliers-rencontres et des enquêtes sur le terrain ; l'autre tourné vers la promotion et la mise en valeur par le biais d'ateliers adaptés à des groupes scolaires ou spécialisés, de conférences publiques dans les régions étudiées et la participation à la documentation d'une exposition temporaire que le Musée maritime du Québec (une institution située dans l'une des régions ciblées avec qui nous avons une entente de partenariat) prévoit tenir en 2015 ou 2016. Plusieurs organismes sont partenaires dans cette étude : la Chaire de recherche du Canada en patrimoine ethnologique et le Laboratoire de muséologie et d'ingénierie de la culture, tous deux de l'Université Laval, et le Musée maritime du Québec de L'Islet. De plus, elle a reçu l'appui entier du Carnaval de Québec et de l'hôtel Fairmont/Le Château Frontenac, comme des associations sportives en lien avec cette tradition : les Amis de la vallée du Saint-Laurent (AVSL), l'Association des coureurs en canot à glace du Québec (ACCGQ) et le Circuit québécois de canot à glace (CQCG). La recherche a finalement décroché la subvention du MCCQ à la hauteur demandée de 40 000 \$. Le travail débutera, comme prévu, en juin 2014 et s'étendra sur la prochaine année.

## 3. PROGRAMME DE VALORISATION DES PORTEURS DE TRADITIONS

### Objectifs du programme

Il relève de la mission de la Société québécoise d'ethnologie de favoriser la conservation et la mise en valeur du patrimoine immatériel. Le programme de valorisation des porteurs de traditions s'inscrit à l'intérieur de cette mission. Lancé en 2012, ce programme a pour objectifs de rendre hommage à des personnes qui ont contribué à l'enrichissement du patrimoine culturel québécois, de valoriser dans leur milieu naturel des pratiques identitaires, de favoriser leur transmission auprès des jeunes générations et d'encourager leur maintien.

- *Un thème, une région.* La Société compte retenir un thème ou, si l'on préfère, une pratique différente d'une année à l'autre. Le but est, avec le temps, de couvrir le plus grand

---

nombre de pratiques possibles tant dans les champs coutumier, technique que ludique. La région est choisie en fonction de sa renommée en lien avec l'activité retenue.

- **Remise d'un certificat de reconnaissance.** L'un des moments forts de l'activité est la cérémonie de remise des certificats de reconnaissance à des porteurs de traditions. Ces personnes sont honorées pour leur contribution à l'enrichissement du patrimoine culturel immatériel des Québécois en présence des membres de leurs familles, de leurs amis et des membres de la Société. Le public est également invité à assister à l'événement.

- **Critères de sélection.** Outre certaines considérations d'ordre purement circonstanciel (disponibilité des sources documentaires, état de la connaissance, accès aux personnes ressources), un certain nombre de critères sont pris en considération dans le choix du thème et dans l'analyse des dossiers de candidature. Ces critères portent à la fois sur la pratique elle-même et sur les personnes faisant l'objet d'une candidature. Il s'agit de critères souples qui sont pondérés et hiérarchisés en fonction de la nature même du type de pratique<sup>1</sup>.



*Programme du 2 juin 2013*



*Remise du certificat à madame France Hervieux*

### **Les artisanes du fléché**

En 2013, pour sa deuxième édition, la Société québécoise d'ethnologie (SQE) s'est arrêtée à Saint-Jean-de-Matha afin de rendre hommage aux artisanes du fléché dans la belle région de Lanaudière, celle où on a le mieux sauvegardé ce savoir-faire incomparable. L'étude réalisée par Suzanne Marchand pour le ministère de la Culture en 2011 a montré que cette pratique possédait les caractéristiques recherchées et suggérait déjà les porteuses de traditions à honorer. Ces femmes, au nombre de six, ont, chacune à sa façon, contribué à la

---

<sup>1</sup> Document rédigé par Bernard Genest pour le comité scientifique. Pour consulter la liste des critères, se reporter au document complet mis à jour le 19 février 2014 et figurant sous les onglets « À propos » et « Programmes » du site [ethnologiequebec.org/organisme](http://ethnologiequebec.org/organisme).

---

perpétuation de cette tradition unique et toujours bien vivante. L'événement, préparé en association avec le Centre régional d'animation du patrimoine oral (CRAPO) et le Centre du patrimoine vivant de Lanaudière (CPVL), a eu lieu au bistro du CRAPO le 2 juin 2013.

- Jean Simard, administrateur de la SQE, agissait comme maître de cérémonie. La rencontre a débuté par les mots de Lisan Hubert, directrice générale du CRAPO, et de Philippe Jetté, président du CPVL, qui ont chaleureusement accueilli les personnes présentes. L'ethnologue Suzanne Marchand, dans un exposé accompagné de photos, a ensuite retracé l'histoire du fléché au Québec et la jeune artisane Hélène Clément a fait une démonstration in situ de cette pratique, témoignant de la transmission de la technique du fléché. Parmi les femmes d'exception honorées à qui Jean-Pierre Pichette, président de la SQE, a remis un certificat de reconnaissance et la collection des dix numéros de *Rabaska*, il y avait trois Lanaudoises, mesdames Marie-Berthe Guibault-Lanoix, France Hervieux et Jocelyne Venne, une artisane de la région de Québec, madame Yvette Michelin, et deux artisanes de la région de Montréal, mesdames Françoise Dufresne-Bourret et Monique Genest-Leblanc, représentée par sa sœur, Françoise Genest-Schmidt.

- Une cinquantaine de personnes ont assisté à la cérémonie. Les photos témoignent du succès de cette deuxième édition du *Programme de valorisation des porteurs de traditions* en région et de l'enthousiasme qui régnait dans la salle. La tradition du fléché est encore bien vivante si on en juge par la qualité des ceintures qui ornaient le cou de plusieurs invités ! Après le vin de l'amitié, les personnes honorées, de même que les autres invités, ont été conviés à se joindre aux membres de la Société québécoise d'ethnologie pour poursuivre leurs échanges au restaurant *Le Papillon*, à Saint-Jean-de-Matha <sup>2</sup>.



*Certificat de reconnaissance*

### **Les acériculteurs**

La Société québécoise d'ethnologie planifie présentement la troisième édition de son *Programme de valorisation des porteurs de traditions*. Cette année, la cérémonie de reconnaissance aura lieu à Saint-Joseph-de-Beauce au Musée Marius-Barbeau, probablement durant la fin de semaine des Journées de la culture, à la fin de septembre 2014. Les personnes honorées seront des acériculteurs de la région. Des représentants du

---

<sup>2</sup> D'après le compte rendu de Louise Décarie pour le reportage photographique en ligne : <http://ethnologiequebec.org/2013/06/artisanes-du-fleche-a-lhonneur-reportage-photographique>.

---

Musée Marius-Barbeau et de l'Association des propriétaires de boisés privés participeront à la sélection des candidatures en fonction des critères du programme.

#### 4. CINÉ-RENCONTRES DU PATRIMOINE ETHNOLOGIQUE

Dans sa volonté toujours présente de faire connaître au grand public le patrimoine ethnologique du Québec et de l'Amérique française, la SQE a poursuivi en 2013-2014 son programme de ciné-rencontres au Musée de la civilisation, à Québec. L'équipe d'animation des ciné-rencontres se compose d'Yvan Chouinard, de Lise Cyr et de Jean Simard.

- Comme suite au film de Ninon Larochelle, *L'Héritage des trappistes d'Oka*, que nous avons à notre programme pour clore la saison 2012-2013, nous avons accueilli en ouverture de la nouvelle saison, le 3 décembre 2013, Jean-Robert Faucher qui avait préparé de 2004 à 2009, pour l'émission *Second Regard* de Radio-Canada, le reportage *D'Oka à Saint-Jean-de-Matha. Vers une nouvelle vie monastique*. Les moines cisterciens de la trappe d'Oka annonçaient, au printemps 2003, la mise en vente de leur vieille abbaye, après 125 ans de présence dans la région d'Oka. Commençaient alors leur grande marche vers une nouvelle vie monastique que *Second Regard* a suivie dans toutes ses étapes : du choix d'une architecture verte au déménagement, en passant par la cérémonie de désacralisation de la vieille église abbatiale et une visite guidée de l'abbaye du troisième millénaire, située dans la région de la Montagne Coupée.
- Notre programme s'est poursuivi le 28 janvier 2014 avec la présentation du film *Les Gardiens de la mémoire*, réalisé en 2004 par Les Productions Vic Pelletier dans le cadre de la série « Les histoires oubliées ». Son réalisateur, Robert Tremblay, était notre invité. Ancrée au cœur du golfe Saint-Laurent, à cinq kilomètres au large de Longue-Pointe-de-Mingan, l'île aux Perroquets s'apparente à un piton rocheux au milieu de la mer. Demeurant sur l'île pendant la saison de navigation, six générations de gardiens et leur famille y ont vécu entre 1888 et 1978. Aucun arbre, aucune source d'eau potable, ils n'auront pas eu la vie facile. Malgré l'âpreté du lieu, l'île sera une source d'inspiration pour deux gardiens et une épouse de gardien qui nous légueront des écrits relatant leur solitude mais aussi leur émerveillement.
- La séance du 11 mars a été consacrée pour sa part à l'œuvre de Jean-Marie Gauvreau, artiste et professeur qui fonde à Montréal en 1935 l'École du meuble. Il tourne à des fins pédagogiques plusieurs documentaires que nous avons déterrés de l'oubli : *Vieux Métiers, jeunes gens*, réalisé en 1947 par l'Office national du film, présente la formation dispensée à l'École du meuble. *Les arts en hommage aux artistes québécois* (1955-1960) regroupe pour sa part une série de quatre documents présentant des artisans et artistes qui ont su redonner les lettres de noblesse aux métiers de la forge, de l'émail, de la céramique et de l'ébénisterie. Nous avons pour invité Pierre Wilson, directeur et conservateur du Musée des Maîtres et Artisans du Québec, héritier des collections pédagogiques réunies par Gauvreau.



---

• Le 15 avril, nous avons clôturé la saison avec notre invité André Gladu qui nous présentait *Les Métis*, une série de trois courts métrages tournés chez les Français d'Amérique : *Les gens libres* (coréalisé en 1979 avec Michel Brault) dresse un portrait de la communauté métisse de Saint-Ambroise, Lac Manitoba, dans les Prairies de l'Ouest. *Congo Square - Lieu sacré des Houmas* (2006) donne la parole à Charlie Duthu, chanteur métis Houma du Sud de la Louisiane. Ses chansons engagées nous révèlent l'existence d'une culture métisse francophone méconnue. *Mitchif – L'esprit de Riel et Dumont* (2013) nous fait rencontrer des chefs métis, dont Paul Chartrand, Guy Lavallée et Normand Fleury, venus à Batoche, Saskatchewan, célébrer le 100<sup>e</sup> anniversaire de la mort de Gabriel Dumont, le chef militaire de Louis Riel<sup>3</sup>.

## 5. LE PORTAIL ethnologiequebec.org

La SQE a connu un achalandage important en raison du flux d'information qu'il a véhiculé par son portail.

### Les billets

Le portail s'ouvre sur les actualités et donne accès à la succession chronologique des billets ou articles publiés. Le visiteur peut accéder aux articles complets puisque cette page d'accueil affiche, pour chaque article, un titre, un résumé de contenu, un élément visuel et la date de parution. En tout, 32 billets ont été publiés durant l'exercice 2012-2013. En général, leur contenu fait état de diverses manifestations du milieu de l'ethnologie au Québec et d'événements qui peuvent intéresser les amateurs comme les professionnels. Voir en annexe la liste chronologique complète des billets de l'année (**Annexe 2**).

### Autres activités du site

En plus des billets d'actualité, le site présente le sommaire détaillé du volume 11 (2013) de la revue *Rabaska*. Le visiteur peut alors, à sa convenance, le télécharger en format PDF ; un achat en ligne est aussi possible via le magasin virtuel du portail. Sous un nouvel onglet de la zone « À propos », on présente les « Programmes » mis de l'avant par la SQE. C'est là qu'on trouve la description du « Programme de valorisation des porteurs de traditions ». Le site fait enfin la promotion d'activités réalisées en collaboration avec des organismes partenaires.

### Les bulletins périodiques

Les visiteurs peuvent s'enregistrer aux bulletins d'information transmis par courriel aux intéressés. En cours d'année, le nombre d'abonnés aux bulletins a crû de 8 %, passant de 176 à 190. Sept bulletins leur ont été acheminés, soit un peu plus d'un bulletin aux deux mois. La SQE y annonce ses activités à venir et fait les rappels nécessaires.

### La fréquentation du site

Les fonctionnalités de Google Analytics donnent une vision d'ensemble de la fréquentation du portail. On a dénombré 5 314 visites durant la période, soit plus de 102 par semaine ; elles ont été effectuées par 3 436 utilisateurs dont environ 70 % sont québécois et 37% des

---

<sup>3</sup> Rapport préparé par Jean Simard.

---

visiteurs récurrents. Au total, 12 888 pages ont été vues par ces utilisateurs, soit en moyenne 2,43 pages par session.

### Les projets

Pour le prochain exercice, la SQE analyse la possibilité d'ajouter une section « Profil des membres ». En créant cet outil autonome, elle souhaite répondre à la fois aux requêtes du public qui cherchent les coordonnées d'ethnologues partout au Québec et stimuler le recrutement de nouveaux membres, étudiants, jeunes chercheurs et autres qui pourront afficher leur profil et offrir leurs services à d'éventuels employeurs<sup>4</sup>.

## 6. ÉDITION DE *RABASKA, REVUE D'ETHNOLOGIE DE L'AMÉRIQUE FRANÇAISE*

### Publication du volume 11

À l'automne 2013 paraissait le onzième volume de la seule *Revue d'ethnologie de l'Amérique française : Rabaska*. Distribuée aux membres en règle de la SQE ainsi qu'à ses associés et abonnés, elle poursuit le mandat que la direction lui a confié et fait état des activités annuelles dans le champ du patrimoine ethnologique du Québec et de l'Amérique française. Dirigée par un comité de rédaction (7 membres) établi au Québec, et bien implanté dans quatre provinces canadiennes afin de mieux représenter la francophonie de l'Acadie, de l'Ontario et de l'Ouest, elle est aussi patronnée par un comité scientifique (8 experts) qui a été partiellement renouvelé cette année et dont les membres proviennent du Canada, des États-Unis, de la Belgique, de la France et du Québec.



*Première de couverture de Rabaska, volume 11 (2013)*

La nouvelle livraison compte 343 pages et commence par 15 articles (études, rapports de terrain, portrait, inédits, points de vue et notes critiques). Quatre *études* examinent d'abord l'année 1992 comme date charnière de la muséologie québécoise ; la carrière du précurseur É.-Z. Massicotte durant les années 1882-1915 ; l'intersection disciplinaire du Centre franco-ontarien de folklore de Sudbury ; et la pertinence du personnage historique dans la médiation du patrimoine. Puis viennent trois *notes de terrain* : un essai de décryptage d'un

---

<sup>4</sup> D'après le rapport préparé par l'édimestre Yvan Chouinard.



---

fonds photographique découvert chez un antiquaire ; la chronique d'une chasse aux lutins, tradition réinventée au Lac-Saint-Jean ; et une réflexion sur l'évolution de points de vue entre le touriste et le chercheur voyageant à Floribec. Ensuite, le *portrait* de Jeanne Pomerleau révèle qu'elle se consacre à faire connaître les métiers d'autrefois. Les *points de vue* croisés de quatre experts du Québec, des États-Unis, du Canada et de la France, qui montrent que le canot à glace vogue « entre local et universel », sont suivis de deux *notes critiques* et d'une *nécrologie* qui complètent la rubrique « Place publique ». Comme ceux qui l'ont précédé, ce onzième volume comporte encore les rubriques habituelles de son *Annuel*, qui donnent en quelque sorte le bulletin de santé de la discipline à la grandeur du pays : 26 comptes rendus de livres, d'expositions et de films, 23 résumés de mémoires et thèses déposés dans les universités, de même que 16 rapports d'institutions de l'Acadie, du Québec, de l'Ontario, de l'Ouest et des États-Unis, et 5 prix et distinctions attribués en cours d'année.

### **Rayonnement et lectorat en expansion**

L'animation que génère chaque livraison de notre revue mobilise de 60 à 80 collaborateurs bénévoles, membres associés et partenaires, qui y contribuent directement au cours de l'exercice. Elle explique pour une bonne part l'augmentation croissante du lectorat que la revue touche, tant par sa version imprimée que par sa version électronique diffusée au moyen du portail Érudit ([www.erudit.org](http://www.erudit.org)). Les statistiques de consultation que compile régulièrement ce portail le prouvent hors de tout doute. Ainsi, le nombre de visiteurs différents, qui était de 9 330 en 2012 a crû à 10 441 en 2013, soit une augmentation de 12 %, alors que le nombre de visites dans cet intervalle passait de 14 279 à 21 430, soit 50 %. La provenance de ces lecteurs virtuels varie légèrement d'une année à l'autre, mais le Canada, qui était normalement premier arrive bon deuxième derrière la France, dans la liste des dix premiers pays en 2013, et la Russie surprend en dépassant des pays européens comme l'Allemagne, la Belgique et la Grande-Bretagne. La présence de pays africains, tant du Maghreb que de l'Afrique noire, de l'Asie (Chine, Indonésie) et de l'Amérique du Sud est bien attestée. Voir les tableaux en annexe (**Annexe 3**).

### **Autofinancement**

La revue *Rabaska*, dont les artisans sont des membres et des associés de la SQE, tire la plus grande part de son budget de production de ses abonnés institutionnels (135) au portail Érudit ; elle doit aussi beaucoup à ses membres partenaires qui achètent de la publicité et des abonnements de groupe, et cela depuis sa création en 2003. En 2013, ces partenaires ont été : la chaire de recherche COFRAM et l'Université Sainte-Anne (Nouvelle-Écosse), la Chaire de recherche du Canada en patrimoine urbain de l'UQÀM (Québec), le département de Folklore et d'ethnologie de l'Université de Sudbury (Ontario), le Centre de recherche sur les francophonies en milieu minoritaire de l'Université de Régina (Saskatchewan), la Société du réseau Économusée (Québec), les Presses de l'Université Laval (Québec) et les Éditions GID. Une demande de financement au Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH) a récemment été déposée par l'intermédiaire de l'Université Sainte-Anne.

---

## Lancement

Le dimanche 17 novembre 2013, la Société québécoise d'ethnologie a invité ses membres au Moulin des jésuites, à Charlesbourg, Québec, pour dévoiler le contenu de son nouveau *Rabaska*. Une quarantaine de personnes, membres, auteurs et collaborateurs étaient présents et une demi-douzaine d'ouvrages ont été présentés au cours de ce lancement. Tous ont apprécié l'ambiance de ce bâtiment de 1740, qui a été restauré en 1990-1991, et qui est depuis 1992 un centre d'interprétation de l'histoire du Trait-Carré de Charlesbourg et du moulin à eau des jésuites (<http://www.moulinidesjesuites.org/historique.aspx>).



*Une partie de l'assistance au lancement de la revue Rabaska*

## 7. PARTENARIATS

La Société québécoise d'ethnologie collabore avec d'autres organismes en patrimoine dont les objectifs correspondent à sa mission. Au cours de l'exercice 2013-2014, elle a ainsi collaboré à trois événements de nature populaire et scientifique, surtout à titre de partenaire.

### **Colloque sur l'Avenir des cimetières du Québec**

Les 31 octobre et 1<sup>er</sup> novembre 2013 s'est tenu à l'Université Laval, sous les auspices de la Fédération Écomusée de l'Au-Delà en collaboration avec la Société québécoise d'ethnologie, un colloque intitulé *L'Avenir des cimetières du Québec*. Cette rencontre a réuni une quarantaine de personnes venues entendre une dizaine d'experts qui se sont employés à exposer les raisons pour lesquelles les Québécois doivent s'inquiéter de l'avenir de leurs cimetières du fait qu'ils sont des lieux d'archives et de mémoire de la population et font pour cela partie du patrimoine commun. Au terme de leur rencontre, les responsables du colloque ont publié une *Déclaration* en faveur d'un encadrement législatif qui permettrait de mieux gérer la disposition des restes humains et des cendres cinéraires ; de placer les cimetières en difficulté sous la responsabilité des municipalités pour en assurer la pérennité, en collaboration avec les propriétaires ou les gestionnaires ; d'assurer aux différentes traditions ethnoreligieuses la poursuite dans les cimetières de leurs rituels selon leurs usages ; de créer enfin un fonds d'entretien placé en fiducie, dédié à la protection des cimetières et des ouvrages funéraires. On pourra consulter : *L'Avenir des cimetières du*

---

Québec. Actes du colloque organisé par la Fédération Écomusée de l’Au-Delà en collaboration avec la Société québécoise d’ethnologie, Québec, Université Laval, 31 octobre et 1<sup>er</sup> novembre 2013. Édition électronique préparée par Jean Simard avec la collaboration de Lorraine Guay, juin 2014 (<http://www.ecomuseedelau-dela.net>).

### **États généraux du patrimoine immatériel**

La SQE avait prévu participer aux États généraux du patrimoine immatériel d’octobre 2013 à Montréal et proposé à son organisateur, le Conseil québécois du patrimoine vivant (CQPV), une série de cinq communications pour une éventuelle séance consacrée à ses récentes activités, notamment au canot à glace (Bernard Genest et Richard Lavoie), à la recherche-action et au fléché (Jean Simard et Suzanne Marchand) et à son Programme de valorisation des porteurs de tradition (Jean-Pierre Pichette). Toutefois, le report de cet événement à Québec du 20 au 23 mars et divers malentendus n’ont permis que la participation de deux membres de l’équipe initiale : Bernard Genest et Richard Lavoie. De l’avis des participants, même réduite cette collaboration fut appréciée.

### **Colloque *Présence de Marius Barbeau***

En partenariat avec la Société d’histoire de Charlevoix et le Centre de recherche sur l’histoire et le patrimoine de Charlevoix, de même qu’avec la chaire COFRAM de l’Université Sainte-Anne, la Société québécoise d’ethnologie prévoit organiser en octobre 2014 un colloque international intitulé *Présence de Marius Barbeau. L’invention du terrain en Amérique française. Autour d’un legs centenaire (1914-2014)*.

L’année 2014 marque le 100<sup>e</sup> anniversaire de la découverte de la littérature orale au Canada français à la suite du questionnement de Franz Boas. Cette rencontre à Washington en décembre 1913 avec le professeur de l’université Columbia (New-York), est déterminante, car Barbeau sera le premier à s’intéresser scientifiquement au conte populaire des Français d’Amérique puis il relancera les recherches sur la chanson traditionnelle. Ce faisant, il fera déborder son affectation scientifique, l’ethnographie des sociétés amérindiennes, dans le champ du folklore et de la culture matérielle des Canadiens français qu’il imposera même au Musée national. Il a abondamment publié dans ces deux domaines – une soixantaine de livres et des centaines d’articles –, tant en français qu’en anglais, au point qu’on le considère comme le pionnier de ces disciplines scientifiques. Barbeau fut vraisemblablement celui de tous les folkloristes et ethnologues canadiens qui a consacré le plus de temps au travail de terrain, parfois jusqu’à cinq mois par année. Sa collection de littérature orale franco-canadienne compte à elle seule environ 13 000 chansons, dont 6 000 avec la mélodie recueillie au phonographe, et plus de 300 contes consignés à la sténographie. Ce colloque international entend donc examiner cet aspect de l’œuvre de Barbeau, précisément dans la région de Charlevoix qui fut l’un de ses terrains privilégiés pour l’enquête, la forme de documentation par laquelle il imprima son virage scientifique à la discipline. À cette fin, une trentaine de conférenciers ont convenu d’intervenir selon les cinq axes de réflexion suivants : 1- *Enquête, terrain et territoire* ; 2- *Barbeau et l’oralité : le conte et la chanson* ; 3 - *Barbeau et associés* ; 4 - *Nos traditions à l’Université* ; 5 - *L’héritage de Marius Barbeau : au-delà du souvenir*. Autant de pistes auxquelles ces journées d’étude souhaitent apporter un éclairage contemporain. Des demandes de

---

subvention ont été déposées à diverses instances pour financer l'événement qui se déroulera du 2 au 5 octobre 2014, au Domaine Forget, à Saint-Irénée, dans la région de Charlevoix. Voir le programme provisoire en annexe (**Annexe 4**).

## **8. ADMINISTRATION**

### **Réunions du conseil et des comités**

Le conseil d'administration de la SQE a tenu 7 réunions ordinaires durant l'année 2013-2014 (les 10 avril, 21 mai, 26 août, 12 octobre et 7 décembre 2013 ; les 18 janvier et 8 mars 2014). Le comité scientifique s'est pour sa part réuni à quatre occasions pour établir son plan d'action, préparer les dossiers de proposition de désignation du canot à glace et resoumettre une nouvelle demande de subvention, tandis qu'un comité spécial s'est réuni une fois pour réviser les documents réglementaires qui demandaient une mise à jour (10 avril 2013). À cela s'ajoutent l'assemblée générale annuelle tenue au Centre d'interprétation historique de Sainte-Foy le 15 juin 2013 ; l'assemblée générale spéciale convoquée au Centre Alyne-Lebel de Québec le 28 septembre suivant pour adopter les modifications apportées aux Statuts et règlements et au Code de déontologie ; et enfin le lancement de la revue *Rabaska* au Moulin des jésuites, à Charlesbourg, le 17 novembre 2013.

\* \* \*

Au cours de l'exercice 2013-2014, la Société québécoise d'ethnologie aura donc poursuivi ses activités habituelles avec la vigueur redoublée qu'elle connaît depuis une dizaine d'années. Elle y parvient grâce aux équipes et comités de bénévoles qui secondent son conseil d'administration.

Considérant nos nombreuses réalisations, il est clair que la SQE a atteint et largement dépassé les objectifs fixés pour l'année qui vient de s'écouler. Mais le bénévolat a ses limites et, comme il a été avancé l'an dernier dans le rapport du président, nous sollicitons un soutien financier accru pour mener à terme nos projets prioritaires. Cette augmentation du financement gouvernemental québécois permettrait l'engagement d'une personne qui coordonnerait l'ensemble de nos activités et favoriserait le rayonnement de notre société non seulement au Québec et au Canada, mais aussi à travers le monde.

Jean-Pierre Pichette  
Le 30 mai 2014

---

## ANNEXES

### Annexe 1

#### CONFÉRENCE ET INTERVENTIONS MÉDIATIQUES SUR LE CANOT À GLACE 2013-2014

##### 2013

###### *6 décembre 2013*

- Conférence de Richard Lavoie à la salle municipale de Cap-Saint-Ignace, le vendredi 6 décembre 2013. Ethno-histoire de la navigation en canot à glace adaptée pour cette région de canotage sur glace. Aussi, explication du concept de patrimoine immatériel et de la démarche de la SQE en vue de la reconnaissance patrimoniale.
- Diffusion intégrale de la conférence sur les ondes de la radio communautaire RCIM-Montmagny /L'Islet – Internet

##### 2014

###### *10 février 2014*

- Radio-Canada, émission du matin *Première heure* ; Pascal Poinlane, animateur.  
« Le canot à glace comme patrimoine immatériel de l'UNESCO » Le lundi 10 février 2014, à 7h30.  
Thème : « Le Canot à Glace fascine, et il fait maintenant officiellement partie de notre patrimoine. Le ministère de la Culture du Québec vient de le décréter et certains souhaitent même que la [pratique] trouve sa place comme “patrimoine culturel immatériel de l'humanité” à l'UNESCO. Richard Lavoie est ethnologue et co-auteur de *Naviguer en Canot à glace : un patrimoine immatériel* (2012).

###### *10 février 2014*

- Plusieurs mentions de la désignation de la pratique du canot à glace dans les médias, dont la une du journal *Le Soleil*, du dimanche 10 février 2014 : « En canot à glace jusqu'à l'UNESCO », le lendemain de l'annonce lors de la course en canot du Carnaval, par le ministre de la Culture, Maka Kotto, de la désignation à titre de patrimoine immatériel de la pratique du canot à glace sur le fleuve Saint-Laurent.

<http://www.lapresse.ca/le-soleil/dossiers/carnaval-de-quebec/201402/09/01-4737160-en-canot-a-glace-jusqua-lunesco.php>



---

## 11 février 2014

Articles dans la presse régionale de la Côte-du-Sud à ce sujet, entre autres, dans les hebdomadaires du 11 février :

- *L'Oie blanche* : « La pratique du canot à glace obtient une reconnaissance patrimoniale » <http://journal.oieblanc.com/12fevrier2014/files/assets/basic-html/page7.html> (Diane Gendron)
- *Le Placoteux* : [http://www.leplacoteux.com/index.asp?ID=141143&s=detail\\_actualite](http://www.leplacoteux.com/index.asp?ID=141143&s=detail_actualite) (Richard Lavoie)
- Dans la même veine, un article ethnologique. À la une, le 5 mars : « Famille à bord », et article : [http://www.leplacoteux.com/?s=detail\\_actualite&id=141369](http://www.leplacoteux.com/?s=detail_actualite&id=141369) (Richard Lavoie)

## 1<sup>er</sup> mars 2014

- Intervention lors du téléjournal de Radio-Canada à l'occasion du Grand défi des glaces de Québec (Richard Lavoie).

## Mentions dans les sites d'organismes patrimoniaux

- *Société québécoise d'ethnologie* (SQE). <http://ethnologiequebec.org/2014/02/la-pratique-du-canot-a-glace-officiellement-reconnue-en-tant-quelement-du-patrimoine-immateriel-du-quebec/>
- *Conseil québécois du patrimoine vivant* (CQPV). <http://patrimoinevivant.qc.ca/2014/02/le-canot-a-glace-comme-patrimoine/>
- *Circuit québécois de canot à glace* (CQCG) <https://www.facebook.com/circuitquebecoiscanotaglace?fref=nf>



### *Famille à bord*

Les Fortin de Berthier-sur-Mer.

Photo prise lors du Grand défi des glaces, à Québec. (R.L.)

Richard Lavoie



---

## Annexe 2

### LISTE DES ARTICLES PUBLIÉS SUR LE SITE DE LA SQE EN 2013-2014

- Autre succès pour Laurier Turgeon | Prix de l'Office québécois de la langue française 24/03/14
- Festival de sculptures d'art populaire de Saint-Ulric 18/03/14
- Ciné-rencontre du 15 avril 2014 | Hommage aux Métis francophones 17/03/14
- Les porteurs de traditions à l'honneur 13/03/14
- Colloque international Présence de Marius Barbeau | Appel de communications 05/03/14
- Serge Gauthier reçoit la Médaille de l'Assemblée nationale 19/02/14
- La pratique du canot à glace officiellement reconnue en tant qu'élément du patrimoine immatériel du Québec 14/02/14
- Offre à ne pas manquer ! | 30 \$ au lieu de 49,95 \$ (Naviguer en canot à glace) 12/02/14
- Ciné-rencontre du 11 mars 2014 | Hommage à Jean-Marie Gauvreau 07/02/14
- Invitation de la SQE | Naviguer en canot à glace 07/02/14
- Appel de communications | Association canadienne d'ethnologie et de folklore 11/01/14
- Ciné-rencontre du 28 janvier 2014 | Les gardiens de la mémoire 19/12/13
- Simonne Voyer, 1913-2013 04/12/13
- Rabaska | Reportage photographique du lancement 29/11/13
- Ciné-rencontre du 3 décembre 2013 | D'Oka à Saint-Jean-de-Matha. Vers une nouvelle vie monastique. 08/11/13
- Invitation au lancement 2013 de la revue Rabaska 07/11/13
- La SQE se positionne face à l'avenir des cimetières du Québec 05/11/13
- Technologie au service du patrimoine 09/09/13
- Philippe Dubé | Article d'intérêt 01/09/13
- Conrad Laforte | 5 ans déjà! 27/07/13
- La Société d'histoire de Charlevoix marquera ses 30 ans en 2014 02/07/13
- Charlevoix autrement | Inédits de Cyril Simard 21/06/13
- Jean-Pierre Pichette | Lauréat de la Médaille Marius-Barbeau 19/06/13
- Yvette Michelin, honorée à nouveau en 2013 18/06/13
- Assemblée générale annuelle : mot du président de la SQE 13/06/13
- Artisanas du fléché à l'honneur : reportage photographique 13/06/13
- La Société québécoise d'ethnologie rend hommage aux artisanas du fléché 26/05/13
- Fête de la navigation à Saint-Michel | Conférences à ne pas manquer! 06/05/13
- Nouvelle exposition d'intérêt : Longue vie! Vieillir au Québec autrefois 24/04/13
- Ciné-rencontre du 21 mai 2013 | L'Héritage des trappistes d'Oka 19/04/13
- Publication de « Contes et légendes de la Côte-du-Sud » 19/04/13
- Les canotiers Lachance à l'honneur 01/04/13

## Annexe 3

### LECTORAT DE LA REVUE *RABASKA*

#### 2.1. Membres de la Société québécoise d'ethnologie et lecteurs de *Rabaska*

Année	membres	partenaires	individuels (étudiants et honoraires)	associés	institutions	Érudit
2012	380	90	47	142	8	93
2013	379	75	70	95	4	135 + 45 %

**Note** – Ces statistiques, compilées pour les années complètes de 2012 et de 2013, plutôt que selon les années des exercices financiers qui se chevauchent, permettent une meilleure comparaison avec le portail Érudit. On y remarque que l'association avec ce diffuseur explique en grande partie l'augmentation du nombre de membres institutionnels (45 %), ce qui assure un lectorat beaucoup plus vaste, une disponibilité permanente et une meilleure rentabilité.

#### 2.2. Fréquentation de la revue *Rabaska* en ligne

Année	visiteurs*	visites	pages	durée	articles/mois	pays
2009	1 849 154/mois	2 806 7,73/jour	7 048	135 sec.		18
2012	9 330 777,5/mois	14 279 39,16/jour	26 774 1,38/visite	154 sec.	1 302	96
2013	10 441 871/mois + 12 %	21 430 52,13/jour + 50 %	36 411 2,19/visite +36 %	170 sec.	1 918 + 47 %	117 + 22 %

\* visiteurs uniques

**Note** – Ce sommaire de la fréquentation du portail Érudit montre que la consultation en ligne de la revue *Rabaska* a crû rapidement au cours des dernières années et qu'elle progresse régulièrement jusqu'à 10 441 (en 2013), ce qui quintuple l'année 2009 (1849). Toutes les autres données relatives à la fréquentation progressent au même rythme.

### 2.3. Pays des visiteurs les plus nombreux

<b>2012</b>	<i>Canada, États-Unis, France, Chine, Algérie, Belgique, Maroc, Allemagne, Pays-Bas, Japon, Grande-Bretagne (entre 642 et 11)</i>
<b>2013</b>	<i>France, Canada, Russie, Allemagne, États-Unis, Chine, Grande-Bretagne, Belgique, Brésil, Indonésie, Espagne, Algérie, Pays-Bas, Maroc, Venezuela (entre 952 et 12)</i>

### 2.4. Dénombrement et emplacement géographique des visiteurs (2012-2013)

	<b>2012</b>	<b>2013</b>
<b>Canada</b>	<b>642</b>	<b>763</b>
<b>États-Unis</b>	<b>343</b>	<b>250</b>
<b>France</b>	<b>328</b>	<b>952</b>
<b>Chine</b>	<b>155</b>	<b>83</b>
<b>Algérie</b>	<b>34</b>	<b>22</b>
<b>Belgique</b>	<b>23</b>	<b>50</b>
<b>Maroc</b>	<b>18</b>	<b>12</b>
<b>Allemagne</b>	<b>14</b>	<b>330</b>
<b>Pays-Bas</b>	<b>12</b>	<b>14</b>
Japon	11	7
<b>Grande-Bretagne</b>	<b>11</b>	<b>71</b>
Ukraine	9	5
Italie	9	6
Corée du Sud	8	2
Suisse	8	9
Roumanie	7	6
Tunisie	7	5
<b>URSS</b>	<b>6</b>	<b>694</b>
Burkina Faso	6	0
Cameroun	5	0
Liban	3	0
<b>Brésil</b>	<b>3</b>	<b>25</b>
<b>Indonésie</b>	<b>2</b>	<b>25</b>
<b>Espagne</b>	<b>2</b>	<b>18</b>
<b>Vénézuela</b>	<b>0</b>	<b>12</b>

---

---

## Annexe 4

### PROGRAMME PROVISOIRE DU COLLOQUE

**Présence de Marius Barbeau  
L'invention du terrain en Amérique française  
Autour d'un legs centenaire  
(1914-2014)**

Colloque international organisé  
par la Société québécoise d'ethnologie  
la Société d'histoire de Charlevoix  
et le Centre de recherche sur l'histoire et le patrimoine de Charlevoix

**PROGRAMME PROVISOIRE/HORAIRE/ 2-5 octobre 2014  
DOMAINE FORGET À SAINT-IRÉNÉE, QUÉBEC**

**LE JEUDI 2 OCTOBRE 2014**

<i>18h-18h30</i>	<i>Accueil</i>
<i>18h30-19h</i>	<i>Mots de bienvenue [Présentation des objectifs]</i>
<i>19h-20h</i>	<i>Ouverture</i> Ouverture de l'exposition : « Tracé du terrain folklorique de Marius Barbeau en Charlevoix » <i>Marius Barbeau et le folklore canadien-français</i> (film de Réal Benoît, ONF, « Profils et paysages », 1959, 29 m. 33 s.)

**LE VENDREDI 3 OCTOBRE 2014**

<i>9h00-10h30</i> <b>Serge Gauthier</b> <b>Christian Harvey</b>	<i>Première séance : Terrain et territoire – le pays des gourganes</i> <i>Charlevoix est-il un pays enchanté pour Marius Barbeau ?</i> <i>Cartographie des terrains d'enquête de Marius Barbeau dans</i> <i>Charlevoix (1916-1940). Localisation des informateurs et procédés</i> <i>méthodologiques du chercheur</i>
<b>Jean-Benoît Guérin-Dubé</b>	<i>La famille Morneau de Baie-des-Rochers. Des porteurs du</i> <i>folklore</i>
<i>10h30-11h00</i>	<i>Pause</i>
<i>11h00-12h00</i> <b>Aurélien Boivin</b> <b>Bertrand Bergeron</b>	<i>Deuxième séance : Terrain et territoire – le Saguenay légendaire</i> <i>Le Saguenay légendaire : un hommage aux humbles habitants</i> <i>Territoire et terrain [M<sup>gr</sup> Victor Tremblay et Barbeau]</i>
<i>12h00-13h00</i>	<i>Dîner en commun</i>

---

**13h00-14h00** *Troisième séance : Barbeau et l'oralité : le conte*  
**Amelia Elena Apetrei** *Barbeau, protecteur des traditions orales. Les contes du Québec publiés dans The Journal of American Folk-Lore*  
**Ronald Labelle** *« Une fois, il y avait un jeune ethnologue... »*

**14h00-15h30** *Quatrième séance : Barbeau et l'oralité : la chanson*  
**Marcel Bénéteau,** *Marius Barbeau et la chanson traditionnelle française*  
**Louis-Martin Savard** *Joseph-Thomas LeBlanc et le « romancero acadien »*  
**Jean-Pierre Pichette** *Le Romancero du Canada : une synthèse à la croisée des chemins*

**15h30-16h00** *Pause*

**16h00-17h30** *Cinquième séance : Barbeau et associés*  
**Diane Joly** *La correspondance Édouard-Zotique Massicotte – Marius Barbeau : un dialogue dynamique autour du folklore*  
**Danielle Martineau** *La collaboration entre Adélard Lambert et Marius Barbeau*  
**Pierre Chartrand** *Marius Barbeau et la danse : son rôle comme organisateur d'événements présentant de la danse*

**18h00** *Souper et soirée libre*

### LE SAMEDI 4 OCTOBRE 2014

**8h30-10h30** *Sixième séance : Musées, muséologie, archives*  
**Marilie Labonté** *De la sauvegarde du patrimoine à la muséologie : Marius Barbeau*  
**Vanessa Ferey** *Les travaux de Marius Barbeau au sein du Musée de l'Homme de Paris : étude des collections royales amérindiennes en Europe de l'Ouest*  
**Louise Lalonger** *Dévoiler la couleur : rencontre de la tradition orale et de l'analyse scientifique*  
**Benoît Thériault** *Les archives de Marius Barbeau, une richesse à découvrir ou à redécouvrir*

**10h30-11h00 :** *Pause*

**11h00-13h00** *Septième séance : Formation et statut du chercheur*  
**Jocelyn Gadbois** *Marius Barbeau chez les évolutionnistes (1907-1914)*  
**Marlène Belly** *Marius Barbeau, Patrice Coirault : de démarches pionnières en voies/voix de maîtres*  
**Fañch Postic et Jean-François Simon** *Du folklore à l'ethnologie : « Traditions populaires » et projet universitaire en Bretagne*  
**Michel Valière et Michèle Gardré-Valière** *Marius Barbeau, Le Rossignol y chante, et nous, et nous...*

- 13h00-14h00 *Dîner en commun*
- 14h00-15h30 *Huitième séance : Table ronde I – Nos traditions à l'Université*  
*Participants :* **Marcel Bénéteau** (Université de Sudbury), **Ronald Labelle** (Université du Cap-Breton, **Jean-Pierre Pichette** (Université Sainte-Anne), **Laurier Turgeon** (*L'enseignement de l'ethnologie à l'Université Laval de Barbeau à aujourd'hui*), **Philippe Dubois** (*L'ethnologie à l'Université Laval : une tradition d'innovation en constante évolution*), **Jean-François Simon** (Université de Brest)
- 15h30-16h00 : *Pause*
- 16h00-17h30 *Neuvième séance : Table ronde II – L'apport de Barbeau à la muséologie et aux arts*  
*Participants :* **Jean Simard** (*Depuis l'île d'Orléans, Marius Barbeau découvre l'art religieux du Québec*), **Anne-Marie Poulin** (*Le « boutoné » de Charlevoix : pertinence d'une découverte*), **Vanessa Ferey** (Muséologie : collections constituées), **Richard Dubé** (peinture populaire), **Jean-François Blanchette** (art populaire)
- 17h 30-18h30 *Dixième séance : Influences diverses*  
**Virgil Benoit** *La conception du bonheur dans la diaspora québécoise*  
**Marc-André Fortin** *La traduction de « The Downfall of Témaham » : retours transculturels [Le Rêve de Kamalmouk]*
- 19h30- 21h30 *Banquet*  
 Animation (musique folklorique et traditions orales (**Guillaume Savard** et **Michel Faubert**)  
 Repas traditionnel « authentique » du terroir de Charlevoix
- 20h30 *Clôture du banquet*  
**Jean-Pierre Pichette Barbeau : au-delà du souvenir**

## LE DIMANCHE 5 OCTOBRE 2014

- 9h00-10h30 *Onzième séance : Table ronde III – Barbeau et le terrain : un exemple pour demain ? Qu'en pensent les chercheurs d'aujourd'hui?*  
*Participants :* **Benoît Thériault**, **Christian Harvey**, **Jocelyn Gadbois**, **Pascal Huot**
- 11h00-15h00 *Excursion sur le traces des enquêtes de Marius Barbeau*  
 (Repas inclus)
- 15h00 *Retour et fin du colloque*